ם
א
רק.

קיע
ברב
נבל
מנים
צלי
יה ;

by th
nister
Ninet

Pra
praise
ing t
the s
psalte
flute;
organ
Him
thing

דרשה

מאת הב׳ הנ׳ נעים זמירות ישראל חיים
פירירא בן כהר״ר אברהם פירירא
מינדיז ש״ץ דק״ק שארית ישראל בנוא יארק.

תהלים ק״נ

הללויה׃ הללו־אל בקדשו׃ הללוהו ברקיע עזו׃ הללוהו בגבורתיו׃ הללוהו כרב גדלו׃ הללוהו בתקע שופר׃ הללוהו בנבל וכנור׃ הללוהו בתוף ומחול׃ הללוהו במנים ועגב׃ הללוהו בצלצלי־שמע׃ הללוהו בצלצלי תרועה׃ כל הנשמה תהלל יה הללויה׃

SERMON

by the REV. DR. H. PEREIRA MENDES, Minister of **K. K. SHEARITH ISRAEL**, West Nineteenth Street, New York.

—∞—

PSALM CL.

Praise ye the Lord. Praise God in His sanctuary, praise Him for His mighty acts; praise Him according to His excellent greatness. Praise Him with the sound of the trumpet; praise Him with the psaltery and harp. Praise Him with the timbrel and flute; praise Him with the stringed instruments and organs; praise Him with harmonious cymbals; praise Him upon the high-sounding cymbals. Let everything that hath breath praise the Lord. Hallelujah.

ת״ו ש״ל ב״ע

ously to reign. May the Supreme King of kings, through His infinite mercy, inspire her, all her counsellors and nobles, with benevolence towards us and all Israel, our brethren. In her days and in ours, may Judah be saved, Israel dwell in safety, and the Redeemer come unto Zion. May such be the Divine will, and let us say, Amen.

PRAYER FOR THE CONGREGATION.

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, and all the holy and pure congregations, bless this holy congregation, both great and small, them, their children, wives, disciples, and all belonging to them. May the Supreme King of the universe bless and purify you, and hearken to the voice of your supplications; redeem and deliver you from all manner of trouble and distress. May the word of the Lord support and shields you; and may he spread His pavillion of peace over us, and implant among you brotherly love, peace, and friendship. May He remove from among you all manner of causeless enmity and break the yoke of the nations from off your neck; and fulfil in you the sentence which is written, "The Lord God of your fathers make you a thousand times as many as ye are, and bless you as He hath promised you." May such be the Divine will, and let us say, Amen.

AFTERNOON SERVICE.

כל ישראל אחינו · בימיה ובימינו תושע יהודה ·
וישראל ישכון לבטח ובא לציון גואל · וכן יהי
רצון ונאמר אמן.

ברכה לקהל ה״י

מי שברך אבתינו · אברהם יצחק ויעקב · משה
ואהרן · ודוד ושלמה · וכל־הקהלות
הקדושות והטהורות · הוא יברך את כל־הקהל
הקדוש הזה · גדולים וקטנים · הם ובניהם ונשיהם
תלמידיהם וכל אשר להם : מלכא דעלמא הוא
ברך יתכון · זכויה יתכון · וישמע בקל צלותכון ·
תתפרקון ותשתזבון מכל־צרה ועקתא · ויהיא
מימרא די״ בסעדכם · ויגן בעדכם · ויפרוש סכת
שלומו עליכם · ויטע ביניכם אהבה ואחוה ·
שלום וריעות · ויסלק שנאת חנם מביניכם ·
ישבר עול הגוים מעל ציאריכם · וקיים בכם
מקרא שכתוב · י״ אלהי אבותיכם יסף עליכם ככם
אלף פעמים · ויברך אתכם כאשר דבר לכם ·
וכן יהי רצון ונאמר אמן :

תפלת מנחה

The Scrolls of the Law will then be deposited within the Ark, and previous to the closing of the doors, the Minister and Choir will sing:

O return to thy dwelling, and reside in thy temple; for every mouth and every tongue shall ascribe honor and glory to thy kingdom. "And when *the Ark* rested, he said, Restore, O Lord, tranquility to the many thousands of Israel. Cause us to return unto Thee, O Lord! and we shall return; renew our days as of old."

Sermon and Dedicatory Prayer, by the REV. A. D. MELDOLA DE SOLA, *Minister of the Congregation.*

PRAYER

FOR THE QUEEN AND ROYAL FAMILY AND GOEVRNOR GENERAL.

May He who dispenseth salvation unto kings, and dominion unto princes; whose kingdom is an everlasting kingdom; who delivered David His servant from the destructive sword; who maketh a way in the sea, and a path through the mighty waters; bless and highly aggrandize our most gracious Sovereign Lady QUEEN VICTORIA, ALBERT EDWARD, PRINCE OF WALES, THE PRINCESS OF WALES, and all the ROYAL FAMILY, and the GOVERNOR-GENERAL of this DOMINION. May the Supreme king of kings, through His infinite mercy, preserve them and grant them life, and deliver them from all manner of trouble and danger. May the Supreme King of kings exalt and highly aggrandize her, and grant her long and prosper-

ויכניס הספרים לחיכל :

(חזן ומשוררים) שובה למעונך · ושכן בבית מאויך · כי כל־פה וכל־לשון יתנו הוד והדר למלכותך ; ובנחה יאמר · שובה יי · רבבות אלפי ישראל : השיבנו יי אליך ונשובה · חדש ימינו כקדם ;

דרשה ותפלת חנכת הבית

מאת החזן

הנ׳ הנ׳ נעים זמרות ישראל

אהרן דוד מלדולא בן כהה״ר אברהם די סולה ז״ל

ברכה למלכה יר״ה

הנותן תשועה למלכים · וממשלה לנסיכים · ומלכותו מלכות כל־עולמים · הפוצה את דוד עבדו מחרב רעה : הנותן בים דרך · ובמים עזים נתיבה : הוא יברך וישמור וינצור ויעזור וירומם ויגדל וינשא למעלה Our most gracious Sovereign Lady QUEEN VICTORIA, ALBERT EDWARD, PRINCE of WALES, the PRINCESS of WALES, and all the Royal Family, and the GOVERNOR—GENERAL of this DOMINION. מלך מלכי המלכים ברחמיו ישמרם ויחיים. ומכל צרה ונזק יצילם: מלך מלכי המלכים ירום ויגביה כוכב מערכתה · ויאריכו ימים על ממלכתה: מלך מלכי המלכים ברחמיו יתן בלבה ובלב כל יועציה ושריה רחמנות לעשות טובה עמנו ועם

(The doors of the Ark will now be opened.)

Lift up your heads, O ye gates; and be ye uplift ye everlasting doors; and the King of Glory shall come in. Who is this King of Glory? The Lord, strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of Glory shall come in. Who is this King of Glory? The Lord of Hosts! He is the King of Glory. Selah.

(*Twice*) "The Lord shall reign for ever; even thy God, O Zion! unto all generations. Hallelujah!"

DURING THE SEVENTH CIRCUIT.

PSALM XXIX.

A Psalm of David.—Ascribe unto the Lord, O ye sons of the mighty, ascribe unto the Lord glory and strength. Ascribe unto the Lord the glory due to His name: worship the Lord in His glorious sanctuary. The voice of the Lord is upon the waters. The God of glory thundereth; the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh in pieces the cedars; yea, the Lord shivereth cedars of the Lebanon. He maketh them skip like a calf; the mountains of Lebanon and Shiryon, like a young Reem. The voice of the Lord splitteth flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causeth the wild deer io start, and maketh bare the forests; and in His temple every thing speaketh of His glory. The Lord sat enthroned at the flood; and the Lord will sit as King for ever. The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

(פתיחת ההיכל)

שאו שערים ראשיכם · והנשאו פתחי עולם ·
ויבוא מלך הכבוד : מי־זה מלך הכבוד · ײ
עזוז וגבור · ײ גבור מלחמה : שאו שערים
ראשיכם · ושאו פתחי עולם ויבוא מלך הכבוד :
מי הוא זה מלך הכבוד · ײ צבאות · הוא מלך
הכבוד סלה :

הקפה שביעית

(ב׳ פעמים) ימלוך ה׳ לעולם · אלהיך ציון לדר
ודר הללויה :

תהלים כ״ט

מזמור לדוד · הבו ליי בני אלים · הבו ליי כבוד
ועז : הבו ליי כבוד שמו · השתחוו ליי
בהדרת קדש : קול ײ על־המים · אל־הכבוד
הרעים · ײ על מים רבים : קול ײ בכח · קול ײ
בהדר : קול ײ שבר ארזים · וישבר ײ את־ארזי
הלבנון : וירקידם כמו־עגל · לבנון ושרין כמו
בן־ראמים : קול ײ חוצב להבות אש : קול ײ
יחיל מדבר · יחיל ײ מדבר קדש : קול ײ יחולל
אילות · ויחשף יערות · ובהיכלו כלו אמר כבוד :
ײ למבול ישב · וישב ײ מלך לעולם : ײ עז לעמו
יתן · ײ יברך את־עמו בשלום :

of Hosts is a sun and shield: the Lord will favor with grace and glory those who walk uprightly, and will not withhold any good from them. O Lord of Hosts! happy is the man who trusts in Thee.

DURING THE FIFTH CIRCUIT.

PSALM CXXVII.

A Song of Degrees of Solomon.—Except the Lord built the house, they labor in vain that built it: except the Lord keep the city, the watchmen waketh but in vain. It is vain for you to rise up early, to sit up late, to eat the bread of sorrows; for so He giveth His beloved sleep. Lo! children are an heritage of the Lord: and the fruit of the womb is His reward. As arrows in the hand of a mighty man, so are children of youth. Happy is the man that hath his quiver full of them: they shall not be ashamed, but they shall speak with the enemies in the gate.

DURING THE SIXTH CIRCUIT.

PSALM XXIV.

A Psalm of David.—The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For He hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend the mountain of the Lord? or who shall stand in His holy place? He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul to vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face, O Jacob. Selah.

רשע : כי שמש ומגן ײ אלהים · חן וכבוד יתן
ײ · לא ימנע טוב להולכים בתמים : ײ צבאות
אשרי אדם בוטח בך :

הקפה חמישית

תהלים קכ״ז

שיר המעלות לשלמה · אם ײ לא־יבנה בית
שוא עמלו בוניו בו · אם־ײ לא־ישמר־עיר ·
שוא שקד שומר : שוא לכם משכימי קום מאחרי
שבת · אכלי לחם העצבים · כן יתן לידידו
שנה : הנה נחלת ײ בנים · שכר פרי הבטן :
כחצים ביד־גבור · כן בני הנעורים : אשרי הגבר
אשר מלא את־אשפתי מהם · לא־יבשו · כי־ידברו
את־אויבים בשער :

הקפה ששית

תהלים כ״ד

לדוד מזמור · לײ הארץ ומלואה תבל ויושבי
בה : כי־הוא על־ימים יסדה · ועל־נהרות
יכוננה : מי־יעלה בהר־ײ · ומי יקום במקום
קדשו : נקי כפים ובר־לבב · אשר לא־נשא לשוא
נפשי · ולא נשבע למרמה : ישא ברכה מאת
ײ · וצדקה מאלהי ישעו ; זה דור דרשיו מבקשי
פניך · יעקב סלה :

DURING THE THIRD CIRCUIT.

PSALM C.

A Psalm of Praise.—Make joyous acclamation unto the Lord, all ye nations of the earth, worship the Lord with gladness: come into His presence with sacred song. Know ye that the Lord, He alone is God; it is He who made us, to Him, we belong, we are His people and the sheep of His pasture. Enter ye His gates with thanksgiving, and His courts with praise: be thankful unto Him, and bless His name. For the Lord is good; His Mercy is everlasting, and His truth endureth to all generations.

DURING THE FOURTH CIRCUIT.

PSALM LXXXIV.

To the Chief Musician upon Gittith: a Psalm for the Sons of Korah, to Sing.—How lovely are Thy tabernacles, O Lord of Hosts! My soul ardently desires, yea, it even pines away for the courts of the Lord, *where* my spirit and flesh shall *join* in singing *the praises of* the living God. Even the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself where she nurtures her young. *I found* thine altars, O Lord of Hosts! my King and my God! Happy are they who dwell in Thy house, they will be continually praising Thee. Selah. Happy the men whose strong confidence is in Thee, and whose hearts are inclined to the paths *which lead to Thy service*. Who, even when passing through the arid vale of Bacah do yet esteem it as a fountain, and the autumnal rains as blessings to them. They proceed from strength to strength, and appear before God in Zion, O Lord God of Hosts! hear my prayer: O listen *to it*, God of Jacob! Selah. Behold it, O Thou who art our shield, and look, O God, upon Thine anointed. For a day in Thy courts is preferable to a thousand *elsewhere*. I would choose to sit even on the threshold of the house of my God, rather than to dwell in the tents of wickedness. For the Lord

הקפה שלישית

תהלים ק׳

מזמור לתודה· הריעו ליי כל הארץ: עבדו
את יי בשמחה· באו לפניו ברננה: דעו
כי יי הוא אלהים: הוא עשנו ולו אנחנו עמו
וצאן מרעיתו: באו שעריו בתודה· חצרותיו
בתהלה· הודו לו ברכו שמו: כי טוב יי לעולם
חסדו· ועד דר ודר אמונתו.

הקפה רביעית

תהלים פ״ד

למנצח על־הגתית· לבני קרח מזמור: מה־
ידידות משכנותיך יי צבאות: נכספה וגם־
כלתה נפשי לחצרות יי לבי ובשרי ירננו אל־אל
חי: גם צפור מצאה בית ודרור קן לה· אשר־
שתה אפרוחיה· את־מזבחותיך יי צבאות·
מלכי ואלהי: אשרי יושבי ביתך· עוד יהללוך
סלה: אשרי אדם עוז לו בך· מסלות בלבבם:
עברי בעמק הבכה מעין ישיתוהו· גם־ברכות
יעטה מורה: ילכו מחיל אל־חיל· יראה אל־
אלהים בציון: יי אלהים צבאות שמעה תפלתי·
האזינה אלהי יעקב סלה: מגננו ראה אלהים·
והבט פני משיחך: כי טוב־יום בחצריך מאלף·
בחרתי הסתופף בבית אלהי· מדור באהלי

Thou hast lifted me up, and hast not made my foes to rejoice over me. O Lord my God, I cried unto Thee, and Thou hast healed me. O Lord, Thou hast brought up my soul from the grave; Thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit. Sing unto the Lord, O ye saints of His, and give thanks at the remembrance of His holiness. For His anger endureth but a moment; in His favor is life; weeping may endure for the night, but joy cometh in the morning. And in my prosperity I said, I shall never be moved. Lord, by Thy favor thou hast made my mountain to stand strong; Thou didst hide Thy face, and I was troubled. I cried to Thee, O Lord; and unto Thee, Lord ! I made supplication. What profit is there in my blood, when I go down to the pit? Shall the dust praise Thee? shall it declare Thy truth? Hear, O Lord, and be gracious unto me; Lord, be Thou my helper. Thou hast turned for me my mourning into dancing: Thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness; to the end that my glory may sing praise to Thee, and not be silent. O Lord my God, I will give thanks unto Thee for ever.

DURING THE SECOND CIRCUIT.

PSALM CXXII.

A Song of Degrees of David.—I rejoiced when they said unto me, Let us go into the house of the Lord. Our feet have stood within thy gates, O Jerusalem ! Jerusalem, thou well-built city? Metropolis, wherein all assembled. Whereunto the tribes went, the tribes of the Lord, a testimony unto Israel, for them to give thanks unto the name of the Lord. For there thrones of judgment are set; thrones for the house of David. Pray for the peace of Jerusalem: O may they prosper that love thee ! Peace be within thy walls, prosperity within thy palaces ; For the sake of my brethren and friends, I will now say, Peace be within thee ! For the sake of the house of the Lord our God, will I pray for thy happiness.

שועתי אליך ותרפאני: יי העלית מן־שאול
נפשי חייתני מירדי־בור: זמרו ליי חסידיו והודו
לזכר קדשו: כי רגע באפו חיים ברצונו בערב
ילין בכי ולבקר רנה: ואני אמרתי בשלוי בל־
אמוט לעולם: יי ברצונך העמדתה להררי עז
הסתרת פניך הייתי נבהל: אליך יי אקרא
ואל־יי אתחנן: מה־בצע בדמי ברדתי אל־שחת
היודך עפר היגיד אמתך: שמע־יי וחנני יי היה
עוזר לי: הפכת מספדי למחול לי פתחת
שקי ותאזרני שמחה: למען יזמרך כבוד ולא
ידם יי אלהי לעולם אודך:

הקפה שנית

תהלים קכ״ב

שיר המעלות לדוד · שמחתי באמרים לי · בית
יי נלך: עמדות היו רגלינו בשעריך
ירושלים: ירושלים הבנויה · כעיר שחברה־לה
יחדו: ששם עלו שבטים שבטי־יה · עדות
לישראל להודות לשם יי: כי שמה ישבו
כסאות למשפט · כסאות לבית דוד: שאלו
שלום ירושלים · ישליו אהביך: יהי שלום
בחילך: שלוה בארמנותיך: למען אחי ורעי:
אדברה־נא שלום בך: למען בית יי אלהינו
אבקשה טוב לך:

myrtles, even to the horns of the altar. Thou art my God! and I will thank Thee; my God! I will extol Thee. Give thanks unto the Lord, for He is good; for his mercy endureth for ever.

LIGHTING THE PERPETUAL LAMP.

Minister. Blessed art Thou, O Lord, our God, king of the universe, who hath preserved us alive, sustained us, and brought us to enjoy this season.

Minister and Choir. HEAR, O ISRAEL! THE LORD OUR GOD, THE LORD IS ONE. The Lord He is God! The Lord He is God! The Lord reigneth, the Lord hath reigned, the Lord will reign for ever and ever.

Reading of the TEN COMMANDMENTS, *by the* REV. ELIAS FRIEDLANDER, *Minister of* K. K. "SHAAR HASHAMAYIM," *Montreal.*

Officiating Minister and Choir. "The law which Moses commanded us is the inheritance of the congregation of Jacob."

The procession will then pass round the Synagogue seven times; and during each circuit a psalm will be sung or chanted in the following order:

DURING THE FIRST CIRCUIT.

PSALM XXX.

A PSALM AND SONG AT THE DEDICATION OF THE HOUSE OF DAVID.—I will extol Thee, O Lord; for

הודו לי״ כי טוב כי לעולם חסדו׃

הדלקת נר תמיד

(חזן) ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.
שהחינו· וקימנו· והגיענו לזמן הזה׃

(חזן ומשוררים) שמע ישראל יי אלהינו יי אחד·
יי הוא האלהים· יי הוא האלהים׃
יי מלך· יי מלך· יי ימלוך לעולם ועד׃

עשרת הדברים

(חזן ומשוררים) תורה צוה לנו משה מורשה
קהלת יעקב׃

ואח״כ יקיפו שבע פעמים בעוד שיזמרו החזן והמשוררים כפי הסדר הזה׃

הקפה ראשונה

תהלים ל׳

מזמור שיר־חנכת הבית לדוד׃ ארוממך יי כי
דליתני ולא שמחת איבי לי׃ יי אלהי

The Officiating Minister, the Visiting Minsters and the Officers and Gentlemen appointed to carry the Scrolls of the Law will proceed with them from the basement of the Synagogue to the principal door of the auditorium, where the Officiating Minister will exclaim :

"Open unto me the gates of righteousness, I will enter through them to praise the Lord."

The Choir will respond from within,

"This is the gate of the Lord, through which the righteous shall enter."

The door having been opened, the procession will enter and the Minister will chant,

"How goodly are thy tents; O Jacob! Thy tabernacles, O Israel! In the greatness of Thy mercy will I enter Thy house; in reverence of Thee will I bow down towards the temple of Thy holiness.

The procession will then pass up the Synagogue until it reaches the steps of the Ark; and during its progress the Choir will sing :

Blessed be he who cometh in the name of the Lord; we bless you from the house of the Lord. God is Lord, and He giveth us light; bring hither the sacrifice bound with

מנהיגי העדה יקחו ספרי תורה מחדר הקהל ויביאו אותם אל שער בהכ"נ · וכשיגיעו מול השער ישירו

(חזן) **פתחו לי שערי צדק אבא בם אודה יה :**

(משוררים) **זה השער ליי · צדיקים יבאו בו :**

ובבואם אל הקדש פנימה ישיר החזן

מה טבו אהליך יעקב משכנותיך ישראל : ואני ברב חסדך אבא ביתך · אשתחוה אל היכל קדשך ביראתך :

ואז ילכו עם הספרים עד שיגיעו מול ההיכל והמשוררים יזמרו

ברוך הבא בשם יי · ברכנוכם מבית יי : אל יי ויאר לנו אסרו חג בעבותים עד קרנות המזבח : אלי אתה ואודך · אלהי ארוממך :

Dawes p 45

ORDER OF SERVICE.



Minister of the Congregation officiating,
REV. A. D. MELDOLA DE SOLA.

Visiting Ministers participating:
Rev. Dr. H. PEREIRA MENDES, NEW YORK.
Rev. ELIAS FRIEDLANDER.

BUILDING COMMITTEE.

Louis Davis, Esq., *Chairman*.	Isr. Rubinstein, Esq.
J.L. Samuel, *Treasurer*,	Horace Joseph Esq.
Jesse Joseph, Esq.	Rev. A. D. Meldola De Sola, [*ex-officio*.]

Clarence I. De Sola, Esq. *Hon. Secretary and Director of Design and Plan of Building*

CEREMONIES COMMITTEE.

Samuel Goltman, Esq., *Chairman*.	Gershom DeSola, Esq.
J. L. Samuel, Esq. *Hon. Secretary*.	Laz. Rubenstein, Esq.,
E. A. Benjamin, Esq.	H. Blumenthal, Esq.,
E. S. Belasco, Esq.	Rev. A. D. Meldola De Sola, [*ex-officio*.]
S. Myers, Esq.,	



ק״ק שארית ישראל

פה מנטריאל.

סדר חנכת הבית

ביום א׳ ט״ו אלול

ועשו לי מקדש ושכנתי בתוכם לפ״ק.

Spanish and Portuguese

CONGREGATION.

"SHEARITH ISRAEL",

-OF-

MONTREAL.

ORDER OF SERVICE

for

The Consecration

of the new

STANLY STREET SYNAGOGUE,

-on-

Elul 15th, August 31st, 5650.